КУРАТОР ПРОЕКТА
МЯЗИНА ЕКАТЕРИНА

ПЕРЕВОД
ТРАПЕЗНИКОВА
ЕЛИЗАВЕТА

ВЫПУСКАЮЩИЙ РЕДАКТОР
МАРЫЧЕВА ОЛЬГА

РЕДАКТОР
ПЕТИНА ДАРЬЯ

КОРРЕКТОР
СЕЛИВЕРСТОВ ИВАН

ВЁРСТКА И ОФОРМЛЕНИЕ
ХАРЛАМОВА СВЕТЛАНА
БЕЛЯЕВА МАРИЯ
ПОПОВ ВЛАДИСЛАВ

УДК 821.133.1-7
ББК 84
Т 11
Хай Янь и Чэнь Сы «Список архива Ланъя. Маньхуа. Книга 4» — СПб, 2025.

Издательство «БамБук» (ООО «КомФест»)
ISBN 978-5-6051985-1-2

Знак информационной продукции (Федеральный закон
Российской Федерации от 29 декабря 2010 г. № 436-ФЗ): 16+
Подписано в печать 02.10.2025.
Печать офсетная. Тираж 10 000 экз. Заказ № 00000
Отпечатано в типографии ООО «ЛД-ПРИНТ», 196643, Россия,
г. Санкт-Петербург, п. Сапёрный, ш. Петрозаводское, д. 61, стр. 6, тел. (812) 462-83-83,
e-mail: office@ldprint.ru

Original work: Hai Yan, Leader artist: Chen Si
Original work granted by DAYLIGHT ENTERTAINMENT Co., Ltd.
Copyright © Chengdu Cat Comics Co., Ltd.

English edition rights under license granted by Sichuan Literature and Art Publishing House Co., Ltd
Arranged through Hubei wind copyright agency co., LTD

All rights reserved. Все права защищены.
Издание выходит на русском при участии команды паблика
«Тёмные пути Старейшины Илина | Неукротимый»
vk.com/mdzscult

© ООО «КомФест». Перевод на русский

# Содержание


| | |
|---|---|
| 13 | **Глава 36.** Расстановка сил |
| 37 | **Глава 37.** Двоедушие |
| 60 | **Глава 38.** Искренность и верность |
| 78 | **Глава 39.** Воинская дисциплина |
| 100 | **Глава 40.** Начало подготовки |
| 123 | **Глава 41.** Синь Лю и Синь Ян |

142 **Глава 42.** Щекотливая ситуация

155 **Глава 43.** Новый свидетель

169 **Глава 44.** Принять или отказаться

184 **Глава 45.** Возвращение драгоценной супруги Юэ

198 **Глава 46.** Размещение войск

ГЛАВА 36

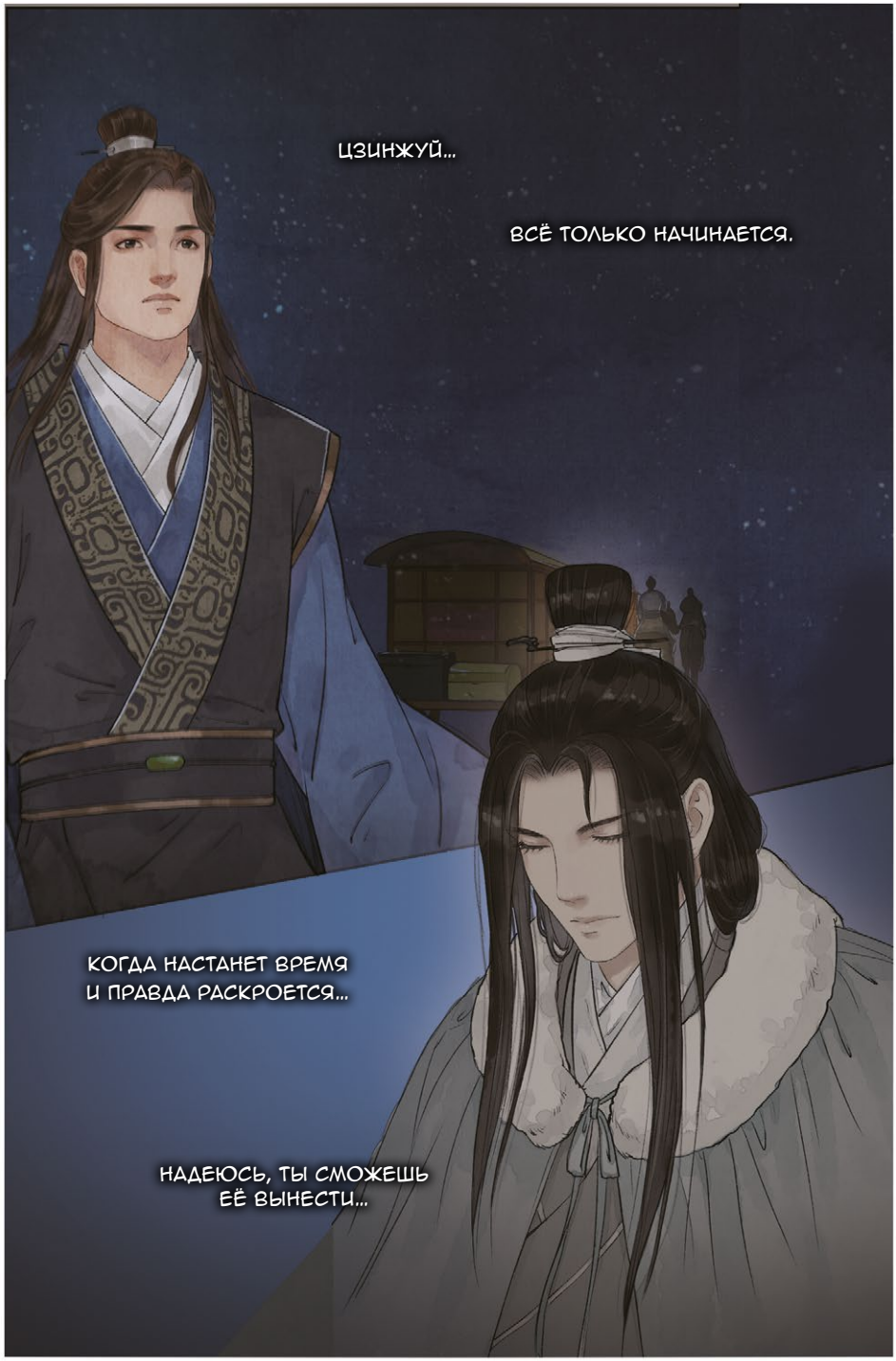
# Расстановка сил


ВАШЕ СИЯТЕЛЬСТВО, ВАШ СТАРШИЙ СЫН...
Се Юй
НЕВАЖНО. ПУСТЬ И ДАЛЬШЕ ДРУЖИТ С МЭЙ ЧАНСУ.
МЕЖДУ МНОЙ И ГЕНИЕМ, ПОДОБНЫМ ЦИЛИНЮ, НЕТ ОТКРЫТОЙ ВРАЖДЫ.


МОЖЕТ, НАМ ПОПРОБОВАТЬ ЕЩЁ РАЗ?..
ВЫ ДО СИХ ПОР НЕ УЗНАЛИ, СКОЛЬКО ЛЮДЕЙ НА ЕГО СТОРОНЕ.
ЧТО ТОЛКУ ОТ ЭТИХ ЖАЛКИХ ПОПЫТОК?
ВИНОВАТ, ВАШЕ СИЯТЕЛЬСТВО!
ПФ!
ПРОШУ ВАС О НАКАЗАНИИ!
...


ПРОПУСТИТЬ ИХ.
СЛУШАЮСЬ.


ЧТО Ж,
ПОРА ПРОЩАТЬСЯ.
ЗАГЛЯДЫВАЙТЕ
С ЮЙЦЗИНЕМ
В ГОСТИ.
БРАТ СУ...
БЕРЕГИ СЕБЯ.

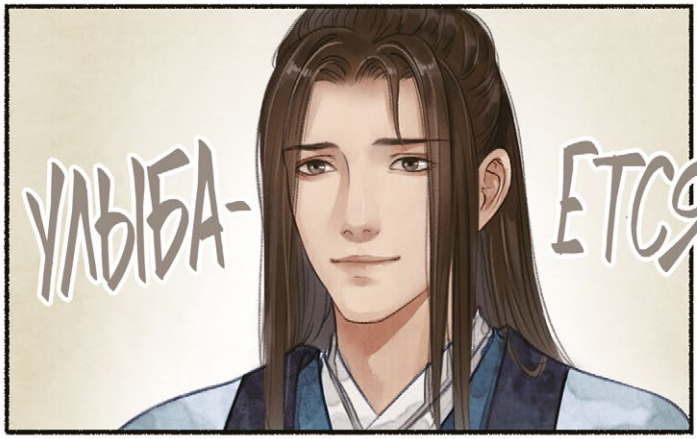

ЦЗИНЖУЙ...
ВСЁ ТОЛЬКО НАЧИНАЕТСЯ.
КОГДА НАСТАНЕТ ВРЕМЯ
И ПРАВДА РАСКРОЕТСЯ...
НАДЕЮСЬ, ТЫ СМОЖЕШЬ
ЕЁ ВЫНЕСТИ...


Имение принца Юэ
Ваше высочество, приказ выполнен. Те господа больше не связаны со смертями в саду орхидей.
Хуэй Яо

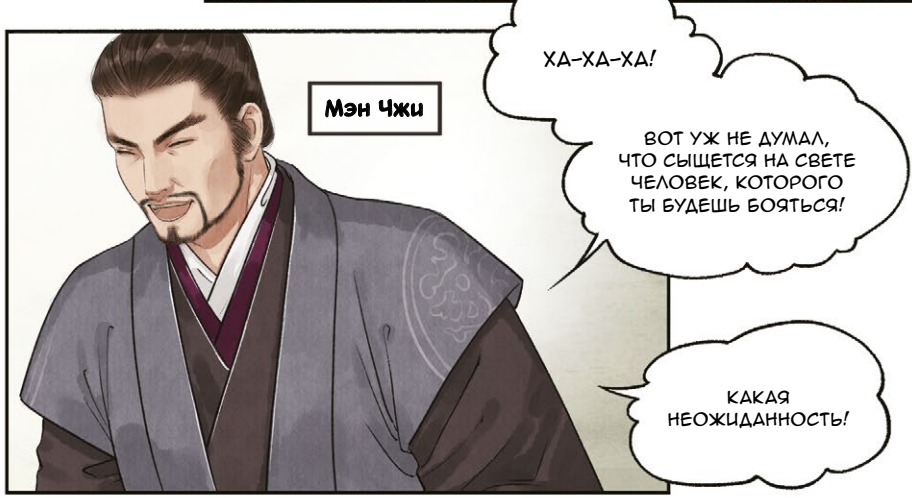

ХОРОШО. А ЧТО НАСЧЁТ ГАО ШЭНА?
Принц Юй
С НИМ ТОЖЕ ВСЁ УЛАДИЛИ.
ЗАМЕЧАТЕЛЬНО.
ВАШЕ ВЫСОЧЕСТВО, КОГДА Я ПРОХОДИЛ МИМО ПОМЕСТЬЯ ХОУ НИНГО, ТО КОЕ-ЧТО ЗАМЕТИЛ.
М?
ЧТО?!


В САМОМ ДЕЛЕ?
КЛЯНУСЬ ВАМ.
ХА!
ХА-ХА-ХА-ХА!
ЕСЛИ ЭТО ПРАВДА...
МНЕ БЛАГОВОЛЯТ САМИ НЕБЕСА!


...
Лекарь Янь


УЛЫБА-
ЕТСЯ


ПФ-Ф-Ф!
ХМ!


Мэн Чжи
ХА-ХА-ХА!
ВОТ УЖ НЕ ДУМАЛ, ЧТО СЫЩЕТСЯ НА СВЕТЕ ЧЕЛОВЕК, КОТОРОГО ТЫ БУДЕШЬ БОЯТЬСЯ!
КАКАЯ НЕОЖИДАННОСТЬ!


Главнокомандующий Мэн...
Лекарь Янь единственный может заставить главу без возражений и вовремя принимать лекарства.
Какое счастье, что господин Линь Чэнь смог его переманить...
Ли Ган
...теперь глава хоть кого-то слушается...
Брат Ли...
Как можно отказываться от лекарства? А спать так мало?..
Господин Линь Чэнь?
Он из союза Цзянцзо.
Я поручил ему разобраться кое с чем на юге. Познакомлю вас позже.
Говори: зачем пришёл? Не для того же, чтобы посмеяться надо мной?


КОНЕЧНО НЕТ! ПРОСТО ВЫ ТАКОЙ ШУМ ПОДНЯЛИ ВО ВРЕМЯ ПЕРЕЕЗДА...
ЗНАЕШЬ, КАК СЕ ЮЙ ЭТО ОБЪЯСНИЛ?
ВЧЕРА НОЧЬЮ НА ДВОР, ГДЕ ЖИЛ УВАЖАЕМЫЙ ГОСТЬ ХОУ НИНГО, НАПАЛИ РАЗБОЙНИКИ.
О? И КАК ЖЕ?
ВЕРОЯТНО, ТО БЫЛИ НЕДОБРОЖЕЛАТЕЛИ ИЗ ЦЗЯНХУ, ПОТОМУ ГОСТЬ СУ ПОСПЕШИЛ УЕХАТЬ, ДАБЫ НЕ НАВЛЕЧЬ БЕДУ НА ПОСТОРОННИХ.
МНЕ СКАЗАЛИ, ЧТО СЕГОДНЯ ТЕБЕ ПРИВЕЗЛИ ОСТАВШИЕСЯ ВЕЩИ.
ДА, НА РАССВЕТЕ ЦЗИНЖУЙ ПРИСЛАЛ ЛЮДЕЙ.
ЦЗИНЖУЙ... КАКАЯ ДОСАДА.
ЛАДНО, НЕ БУДЕМ О НЁМ. УТРОМ ГЛАВА СТОЛИЧНОГО ОКРУГА ГАО ШЭН ПЕРЕДАЛ В МИНИСТЕРСТВО НАКАЗАНИЙ ДЕЛО О СОКРЫТИИ ТРУПОВ В САДУ ОРХИДЕЙ. НЕ ТЫ ЛИ ПОСТАРАЛСЯ?


НЕТ, МЕНЯ ОПЕРЕДИЛ ПРИНЦ ЮЙ.
ЕМУ ХОТЕЛОСЬ ИЗБАВИТЬСЯ ОТ ЛОУ ЧЖИЦЗИНА СИЛЬНЕЕ НАШЕГО.
ВСЁ-ТАКИ ЗА ГОДЫ НА ПОСТУ МИНИСТРА НАЛОГОВ ТОТ УСПЕЛ НАВОРОВАТЬ НЕМАЛО ДЕНЕГ ДЛЯ НАСЛЕДНОГО ПРИНЦА.
МИНИСТР НАКАЗАНИЙ ЦИ МИНЬ НА СТОРОНЕ ПРИНЦА ЮЯ.
ЕСЛИ ДЕЛО О САДЕ ОРХИДЕЙ ПОПАДЁТ В ЕГО РУКИ, С ЛОУ ЧЖИЦЗИНОМ БУДЕТ ПОКОНЧЕНО.
ДА. ШЕСТЬ МИНИСТЕРСТВ ИМПЕРАТОРСКОГО ДВОРА...
НЕ БОЛЕЕ ЧЕМ РАЗМЕННАЯ МОНЕТА В БОРЬБЕ ЗА ТИТУЛ НАСЛЕДНИКА ПРЕСТОЛА.
ТЕБЕ ПОЛОВИНА...


ВОЕННЫЙ МИНИСТР
МИНЦ
...МНЕ ПОЛОВИНА.
НАСЛЕДНЫЙ ПРИНЦ И ПРИНЦ ЮЙ ПОДЕЛИЛИ ИХ ПОРОВНУ.
МИНИСТР ДОХОДОВ ЛОУ ЯЖИЦЗИН
МИНИСТР ЦЕРЕМОНИЙ
ЭНЬ ЮАНЬЧЖИ
НА СТОРОНЕ НАСЛЕДНОГО ПРИНЦА МИНИСТР НАЛОГОВ, МИНИСТР ЦЕРЕМОНИЙ И ВОЕННЫЙ МИНИСТР...
ВОЕННЫЙ МИНИСТР ДИ ЛИНЬ
МИНИСТР НАКА
ИНЬ
...А НА СТОРОНЕ ПРИНЦА ЮЯ МИНИСТР НАКАЗАНИЙ, МИНИСТР ЧИНОВ И МИНИСТР ОБЩЕСТВЕННЫХ РАБОТ.
МИНИСТР ЧИНОВ ХЭ ЦЗИНЧЖУН
МИНИСТР ОБЩЕСТВЕННЫХ РАБОТ


Устранив Лоу Чжицзина, принц Юй ударил по наследному принцу. А что потерял он сам?..
А! Гогуна Цина!
Пусть император и назвал своим преемником Сяо Цзинсюаня, он никогда не препятствовал принцу Юю в борьбе за власть.
Однако титул наследного принца даёт больше преимуществ. Принц Юй оказался в невыгодном положении.
Всё изменилось, когда Гогун Цин начал открыто его поддерживать.


Какая жалость, что Гогун уже стар.
Гогун Цин, Бай Е
Хоу Нинго, Се
К тому же никто не подозревал...
Что Се Юй, хоу первого ранга, тайно поддерживал наследного принца.
Он неожиданно вышел из тени, и принц Юй забеспокоился.
Во время утреннего приёма тот высмеял дозорные отряды из-за вчерашнего происшествия в поместье хоу Нинго.
К слову, о нём...
...сегодня с утра ко мне заглядывал князь Му с подарками...
А после полудня пришла сестрица Дун — она посмеялась над усадьбой.
Пф-ф-ф!
Если не брать в расчёт тебя, то меня навестили все крупные игроки...
За исключением принца Юя.